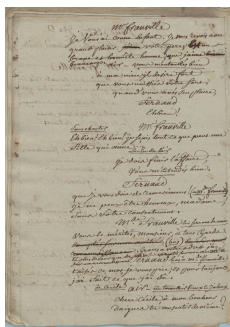


## Plus de peur que de mal, folio 70\_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

M<sup>r</sup> franville

Je vous ai connu Enfant. Je vous revois avec grand plaisir. j'~~aim~~ votre pere ;  
c'est/est un brave et honnête homme, que j'aime ~~bien~~ beaucoup.

air - vous m'entendés bien

à ma niece il desire fort  
que vous unissiés vôtre sort.  
quand vous avés su plaire,

Fernand

Eh bien !

M<sup>r</sup> franville

Sans chanter

Eh bien ! Eh bien ! je sçais tout ce que peut une fille qui aime...

La fin de l'air

Je dois finir l'affaire,  
Vous m'Entendés bien.

---

Fernand

que Je vous dois de remercimens ! (a M<sup>de</sup> franville) Je ne peux être heureux,  
madame, Sans vôtre consentement.

M<sup>de</sup> Franville lui serrant la main

Vous le mérités, monsieur, à tous Egards. ~~comptés sur mon amitié, (bas) Et Sur ma reconnaissance.~~ Graces a votre adresse j'ay Eû plus de Peur que de mal. comptés sur mon amitié Et sur ma reconnaissance.

Fernand bas à m<sup>de</sup> franville.

taisés ce mot, je vous prie, Et pour toujours. j'ai Fait ce que j'ai dû.

à Cécile

air - un tonnellier Vieux Et Jaloux

chere Cécile, à mon bonheur  
daignes tu consentir de même ?

## Transcriptions

Transcription modernisée

M. Franville

Je vous ai connu enfant. Je vous revois avec grand plaisir. Votre père est un brave  
et honnête homme, que j'aime beaucoup.

*AIR - Vous m'entendez bien.*

*À ma nièce il désire fort  
Que vous unissiez votre sort.  
Quand vous avez su plaire*

Fernand

*Eh bien !*

M<sup>r</sup> Franville

*Sans chanter*

Eh bien ! Eh bien ! je sais tout ce que peut une fille qui aime...

*La fin de l'air*

*Je dois finir l'affaire,  
Vous m'entendez bien.*

Fernand

Que je vous dois de remerciements ! (à Mme Franville) Je ne peux être heureux, Madame, sans votre consentement.

Mme Franville lui serrant la main

Vous le méritez, Monsieur, à tous égards. (bas)[5] Grâce à votre adresse j'ai eu plus de peur que de mal. Comptez sur mon amitié et sur ma reconnaissance.

Fernand bas à Mme Franville.

Taisez ce mot, je vous prie, et pour toujours. J'ai fait ce que j'ai dû.

*À Cécile*

AIR – Un tonnellier vieux et jaloux.

Chère Cécile, à mon bonheur  
Daignes-tu consentir de même ?

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0070\_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.9 Mo

Dimensions : 2207 x 3157 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 70\_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/606>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021